

डॉ. नंदिनी धारगळकर

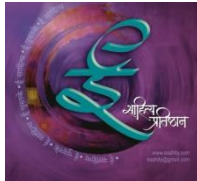
मैत्री
जपानी
भाषेशी

2



मैत्री जपानी भाषेशी-२

डॉ. नंदिनी धारगळकर



ई साहित्य प्रतिष्ठान

मैत्री जपानी भाषेशी
हे पुस्तक विनामूल्य आहे
पण फुकट नाही

हे वाचल्यावर खर्च करा ३ मिनिट

१ मिनिट : लेखकांना मेल करून हे पुस्तक कसे वाटले ते कळवा

१ मिनिट : ई साहित्य प्रतिष्ठानला मेल करून हे प्रकाशन कसे वाटले ते कळवा.

१ मिनिट : आपले मित्र व ओळखीच्या सर्व मराठी लोकांना या पुस्तकाबद्दल आणि ई साहित्यबद्दल सांगा.

असे न केल्यास यापुढे आपल्याला पुस्तके मिळणे बंद होऊ शकते.

दाम नाही मागत. मागत आहे दाद.

साद आहे आमची. हवा प्रतिसाद.

दाद म्हणजे स्तुतीच असावी असे नाही. प्रांजळ मत, सूचना, टीका, विरोधी मत यांचे स्वागत आहे. प्रामाणिक मत असावे. ज्यामुळे लेखकाला प्रगती करण्यासाठी दिशा ठरवण्यात मदत होते. मराठीत अधिक कसदार लेखन व्हावे आणि त्यातून वाचक अधिकाधिक प्रगल्भ व्हावा, व अखेर संपूर्ण समाज एका नव्या प्रबुद्ध उंचीवर जात रहावा.

मैत्री जपानी भाषेशी-२

Dr. Nandini Dhargalkar

M.D. Ph. D. (Ayurved)

Contact:

C/2 Anupam Complex

Karve Road, Kothrud, 411038

Phone: 7020511649, 9579031212

Mail ID: nan240950@gmail.com

SHARADINI DAHANUKAR BEST TEACHER AWARD WINNER 2006

(MUHS Nashik)

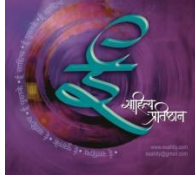
या पुस्तिकेतील लेखनाचे सर्व हक्क लेखिकेकडे सुरक्षित असून पुस्तकाचे किंवा त्यातील अंशाचे पुनर्मुद्रण व नाट्य, चित्रपट किंवा इतर रूपांतर करण्यासाठी लेखिकेची लेखी परवानगी घेणे आवश्यक आहे . तसे न केल्यास कायदेशीर कारवाई होऊ शकते .

प्रकाशक--- ई साहित्य प्रतिष्ठान

www.esahity.com

esahity@gmail.com

प्रकाशन : २ मार्च २०१८



- विनामूल्य वितरणासाठी उपलब्ध
- आपले वाचून झाल्यावर आपण फॉरवर्ड करू शकता
- हे पुस्तक वेबसाईटवर ठेवण्यापूर्वी किंवा वाचना व्यातिरिक्त कोणताही वापर करण्यापूर्वी ई साहित्य प्रतिष्ठानची लेखी परवानगी आवश्यक आहे.

डॉ. नंदिनी धारगळकर

लेखिकेची थोडक्यात ओळख

- Ex-Principal, Rasiklal. M. Dariwal Ayurvedic college, Valsad, Gujarat 396375
- Ex-Dean, RMD Cancer Hospital, Waghaldhara, Valsad, Gujarat
- Ex-H.O.D. Sharira-Kriya Dept. Tilak Ayurved Mahavidyalaya, Pune
- Ex-Member, Adhock Committee, MUHS, Nashik
- Ex-Member, Academy, UG & PG, Para-clinical board, MUHS, Nashik
- Ex-Senior Vice Principal, Tilak Ayurved Mahavidyalaya, Pune
- Examiner & paper setter for UG & PG for last 32 years, Pune University & MUHS, Nashik
- Chief Co-ordinator, Autonomous Courses, ASM, Pune
- Academic faculty and Guide for UG and PG for Pune University & for MUHS



- · Ph.D. Guide MUHS, Nashik
- · Author of CCIM approved Sharira-Kriya book published by Chaukhambha Sanskrit Series Office, Varanasi
- · CCIM syllabus setting 2010-12
- · Professor Shrarir-Kriya till 2015 in ASM Pune
- · Private consultancy on appointment from 2015 till date for alternative therapy on cardiac diseases

जपानी भाषा – भाग २

प्रास्ताविक

जपानी भाषेच्या भाग २ ची मागणी झाली आणि मनापासून आनंद झाला. युवा पिढीने परकीय भाषा शिकाव्यात, नव्या नव्या विचारांच्या दिशा आत्मसात कराव्यात, मनाच्या कक्षा रुंदावल्या जाव्यात असे माझ्यासारख्या वयोवृद्ध व्यक्तीला वाटणे अगदी स्वाभाविक आहे.

मागच्या भागात आपण जपानी भाषेची जेमतेम ओळख करून घेतली. जुजबी शब्द शिकले, थोडीशी वाक्य शिकली. या भागात देखिल आपण जर अचानक जपानला जायची संधी आलीच तर निदान योग्य त्या ठिकाणी न अडता पोहोचू या बाबतचे काही संवाद शिकणार आहोत.

मग पुढच्या भागात आपण जपानी लिपीला सुरुवात करू. नंतर जपानी व्याकरण शिकू.

डॉ. नंदिनी धारगळकर

एम् डी पी एच डी

फोन: ७०२०५११६४९ व ९५७९०३१२१२

मेल: nan240950@gmail.com

पत्ता: सी / २ अनुपम कॉम्प्लेक्स, कर्वे रोड,

कोथरुड पुणे ४११०३८

जपानी भाषा – भाग २

संवाद १ ला – टॅक्सी बाबत



जपानी विमानतळावर उतरल्यावर सर्वप्रथम लागणार असते टॅक्सी. या टॅक्सीला आधी काय म्हणतात ते पाहू.

जपानी भाषेत टॅक्सी ला ताकुशी असे म्हणतात. याचे दर येथे ठरविलेले असतात व या दरासंबंधात कोणतीही घासाघीस करण्याची येथे पद्धत नाही. जपानी टॅक्सी ड्रायव्हर अतिशय नम्र व हळुवार शब्दात बोलणारा असतो. मात्र त्यांना इंग्रजी भाषा येईलच याची मात्र खात्री देता येणे अवघड असते. सर्वसामान्यपणे जपानला जायचे तर तेथील भाषा गरजेपुरती तरी येणे आवश्यक असते.

जपानी भाषा – भाग २

आता अगदी गरजेची काही वाक्ये अशी:

१. कृपया टॅक्सी बोलवा

ताकुशी वो योन्दे कुदासाइ

タクシ を よんで くだ
さい

२. मला टॅक्सी कोठे मिळेल?

दोको दे ताकुशीनो नोरु कोतो गा देकिमास
का

どこで タクシ の のる
こと が できます か.

३. मला या होटेलमध्ये घेवून जाल का?

कोनो होतेरु मादे ओनेगाइ शिमास

जपानी भाषा - भाग २

この ホテル まで おね
がい します。

४. मला टोकियो च्या विमानतळावर न्याल का?

क्यूको मादे ओनेगाइ शिमास

空港まで おねがい しま
す。



५. भाड्याचे किती पैसे होतील?

रयोकिन वा इकुरा देस का

料金 は いくら です
か。

६. कृपया येथे थांबा

कोकोनी तोमते कुदासाइ

ここに とめて ください

७. सरळ / उजवीकडे / डावीकडे न्या जरा.

मास्सुगु / मिगी / हिदारी ओनेगाइ शिमास

まっすぐ みぎ ひだり

おねがい します

८. मला येथे उतरू दे

कोको दे ओरोशते कुदासाइ

ここで おろして ください
い

९. उरलेले पैसे ठेवून टाक (कीप द चेंज)

ओत्सुरी वा इरिमासेन

おつり は ありません

१०. माइयाकडे नकाशा आहे

चिझू ओ मोत्ते इमास

地図を持っています。

संवाद २ रा – रेल्वे बाबत संवाद



जपानी भाषेत स्टेशनला **एकी** असे म्हणतात. तेथील रेल्वेला **देन्शा** म्हणतात व बुलेट ट्रेनला **शिनकानसेन** म्हणतात. तिकिट्यास **किप्पु** म्हणतात, तिकिट ऑफिसला **किप्पु-उरिबा** व वेळापत्रकास **जिकोकूहयोउ** म्हणतात.

जपानमधील अनेक रेल्वे स्टेशन्स ही नुसतीच रेल्वे स्टेशन्स नसून अनेक रेल्वे स्टेशन्सला लागूनच मोठी मोठी बस टर्मिनल्सदेखिल असतात.

इतकेच नव्हे तर स्टेशनवरच शॉपिंग सेंटर्स, उपाहारगृहे, मनोरंजनाची ठिकाणे यांचीही सोय असते

जपानी भाषा - भाग २

१. ही रेल्वेगाडी आफुन स्टेशनला थांबते का ?

कोनो देनशा वा आफुननी तोमारिमास का

この 電車は あふんい
とまります か

२. ही रेल्वेगाडी शिंजुकाला जाते का ?

कोनो देनशा वा शिंजुका ए इकिमास का

この 電車は 新宿 え
いきます か

३. शिंजुकू पर्यंत पोहोचण्यास किती वेळ
लागेल ?

शिंजुकूमादे दोनो गुराइ काकारिमास का

新宿 までどの位かかりま
すか

४. मी ही रेल्वेगाडी कोठे बदलू?

दोको दे नोरिकाएरेबा इइ देस का

どこで乗り換えればいいですか

५. मोठ्या माणसाचे एक तिकिट द्या कृपया

ओतोना इचि माइ ओनेगाइ शिमास

おとな いちまい おねが
い します

६. मला आज रात्री ८ वाजताचे रिझर्वेशन
करावयाचे आहे

सुमिमासेन गा, कोन्या हाची जी नी
योयाकू वो शिताइ देस

すみませんが、今夜 8 時に
予約をしたいのですが。

७. मी तुम्हाला काही मदत करू का ?

काशीकोमारीमाश्ता नानीका होकानी
गोकीबाउ नादो वा गोझाइमासेन का

かしこまりました。なにか
ほかにご希望などはござい
ませんか

८. बाहेर पडण्याचे गेट कोठे आहे ?

देगुची वा दोको देस का

出口 は どこ ですか

९. मला सबवे ट्रेन पकडावयाची आहे

चिकाकेत्सुनी नोरिताइ देस

地下鉄に乗りたいです。

१०. तिकिट ऑफिसच्या बाजूला पिण्याचे

पाणी मिळेल

किप्पु-उरिबानो सोबानी इन्त्योसुइ गा

अरिमास

きっぷ売り場 の 側に飲

料水があります

संवाद ३ रा – सामान्य संवाद



सामान्य संवादाचे वेगळे पुस्तक लिहिले तरी चालेल इतके बोलले जाते. पण तरीही अगदी गप्पा मारू शकत नसलो तरी गरजेचे विचारण्याइतपत तरी भाषेचे ज्ञान आवश्यक असते.

अगदी सामान्य गरजांचा विचार करून येथे काही छोटे छोटे संवाद दिले आहेत. ते अपुरे आहेत याची निश्चितच जाणीव आहे. परंतु नमनाला फूल ना फुलाची पाकळी देतात तसे हे संवाद आहेत

जपानी भाषा – भाग २

१. मी येथे प्रथमच आलो / आले आहे. येथे एकादे चांगले उपाहारगृह आहे का ?

हाजिमेते किता नो देस गा, कोनो ओइशिई रेसुतोरान ओ श्ते इमास का

初めて来たのですが、このおいしい レストラン をして いますか。

२. आपण कोठून आलात ?

दोको कारा किता नो

どこから来たの ?

३. आपले नाव काय ?

नामाए वा

名前は

४. इथे थोडे थांबाल का?

कोको दे च्योत्तो तोमाराइदे

ここで ちょっと止まない
で ください

५. मी क्रेडिट कार्ड ने पैसे चुकते करू शकतो
का?

कादो दे इ इ देस का

カードでいいですか

६. मला पाणी मिळेल का?

मिझू ओ ओनेगाइ शिमास

水 お おねがい します

७. मला सहा वाजताची बस पकडावयाची आहे

रोकू जीनी बासू दे नोरीताइ देस

六時に バスで 乗りたい
です

८. मला फोन करावयाचा आहे

देनवा ओ शिताइ देस

電話を したいです

९. मस्त हवा आहे. बाहेर छान वाटेल

तेनकी गा इइ नोदे सोतो गा इइ तो
ओमाइमास

天氣がいいので、外がいい
と思います。

१०. माझ्या बायकोचा वाढदिवस आहे
वाताशीनो त्सुमानो तानज्योबी देस
私の妻の誕生日です

संवाद ४ था – दुकानातील संवाद



जपानी डिपार्टमेंटल स्टोर्स मोठी मोठी व खूप सारी विभागांनी बनलेली आहेत. जपानी लोक अशा स्टोअर्सना **दिपात्तो** असे म्हणतात. शॉपिंग करण्याला **काइमोनो** असे म्हणतात. विविध विभागांनाही वेगळी वेगळी नावे आहेत.

कुत्सु उरिबा म्हणजे पादत्राणांचा विभाग तसेच **फुजिन फुकु उरिबा** म्हणजे स्त्रियांच्या कपड्यांचा विभाग; **शिशिफुकू उरिबा** म्हणजे पुरुषांच्या कपड्यांचा विभाग; **केशोउहिन** म्हणजे सौंदर्यप्रसाधने; इत्यादि

जपानी भाषा – भाग २

१. आपले स्वागत आहे. मी आपल्याला काय मदत करू ?

इराश्याइमासे नानी वो ओसागाशी देस का

いらっしやいませ ! 何をお探しですか

२. नाही मी सहजच पहात आहे

इये मितेइरू दाके देस

いえ、見ているだけです。

३. हा स्कर्ट खूप छान आहे ना

सोरे सुकातो कावाई देस यो ने

それスカート可愛いですよ
ね。

४. याची काय किंमत आहे

कोरे इकुरा देस का

これいくらですか

५. मी हा घालून पाहू का ?

कोरे शिचाकू देकिमास का

これ試着できますか

६. कपडे घालून पहाण्याची खोली कोठे आहे ?

शिचाकूशित्सु वा दोको देस का

試着室はどこですか

७. जरा यापेक्षा मोठा साइझ आहे का ?

मोत्तो ओओकिइ साइझू वा अरिमास का

もっと大きいサイズはあります
ますか

८. वेगळा रंग आहे का याचा ?

चिगाउ इरो वा अरिमास का

違う色はありますか

९. कृपया येथे सही करा

कोचिरानी शोमेइ ओनेगाइ इताशिमास

こちらに 署名お願い致します

१०. मी हे परत (रिटर्न) करू शकते का?

हेनपिन सुरु कोतो गा देकिमास का

返品することができま
すか。

ई साहित्य प्रतिष्ठान

मराठी भाषा आता झेप घेण्याच्या मूड मध्ये आहे. रडणाऱ्यांकडे लक्ष नका देऊ. मराठीत कधीच नव्हते इतके वाचक आहेत आता. पुर्वी पुस्तकाच्या एका आवृत्तीच्या हजार दोनहजार प्रती छापल्या जात. पाच हजार म्हणजे डोक्यावरून पाणी.

आता ई पुस्तकांच्या जमान्यात एक एक पुस्तक पाच दहा लाख वाचकांपर्यंत जातं. वर्षाला अर्धाकोटी डाऊनलोड होतात. वाचक एकमेकांना परस्पर फॉरवर्ड करतात. व्हाट्स अप, ई मेल, ऍप्प, ब्ल्यु टुथ, वेबसाईट, पेन्ड्राईव्ह, सिडी अशा असंख्य मार्गांनी पुस्तकं व्हायरल व्हायलीत. सुसाट सुटलित. खेड्यापाड्यांच्या गल्लीबोळांपासून ते जगाच्या पाठिवरच्या प्रत्येक देशात. रॉकेटच्या वेगाने सुसाट सुटलेल्या मराठीच्या वेगाला आता कोणी थांबवू शकत नाही.

या धूमधडक क्रांतीत सामिल व्हा. आपल्या ओळखीच्या मराठी साक्षरांना यात ओढा. त्यांचे ई मेल पत्ते, व्हाट्सप नंबर आम्हाला पाठवा. तुम्ही फक्त दहा वाचक आणा. ते शंभर आणतील. आणि ते दहाहजार. तुमच्या व्हाट्सप ग्रुपमधून याची जाहिरात करा. आपल्याला फुकट पुस्तकं वाचकांपर्यंत पोहोचवायची आहेत. आपल्याला टिव्ही पेपर ची जाहिरात परवडत नाही. आमचे वाचक हेच आमचे जाहिरात एजंट. तेच आमची ताकद. मराठी भाषेची ताकद जगाला दाखवू.

ई साहित्यची पुस्तके

www.esahity.com वरून डाऊनलोड करा.

esahity@gmail. com ला कळवून मेलने मिळवा.

किंवा 7710980841 हा नंबर सेव्ह करून या नंबरला तुमचे नांव व गांव Whatsapp करून पुस्तके whatsapp मार्गे मिळवा.

किंवा ई साहित्यचे app. <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.esahity>.

www.esahitybooks या लिंकवर उपलब्ध आहे. ते download करा.

हे सर्व मोफत आहे.

